



باب ريان
BAB RAYAN

جمعية لحماية الطفولة

Rapport annuel
d'activité 2017

“ La mise en oeuvre de l'Initiative nationale pour le développement humain devra, par ailleurs, être l'occasion pour faire émerger, dans notre pays, une véritable ingénierie sociale, à travers l'innovation dans les types d'intervention, économes en moyens et à impact maximal, étayés par des ressources humaines qualifiées et par des mécanismes d'observation vigilante et objective des phénomènes de pauvreté et d'exclusion. ”

Sa Majesté le Roi Mohammed VI

Extrait du **discours Royal** à l'occasion du lancement de l'Initiative Nationale pour le Développement Humain du 18 mai 2005

Grâce à cette initiative mise en place par **Sa Majesté le Roi Mohammed VI**, ainsi que le soutiens de la **Wilaya de la région de Casablanca - Settat** et de l'**Académie régionale de l'éducation et de la formation Grand-Casablanca** l'association Bab Rayan a bénéficiée de la mise à disposition des locaux qui font office de foyer d'espaces pour les divers activités pour les enfants pris en charge.

Sa Majesté le Roi Mohammed VI que Dieu L'assiste



“ L’enjeu pour les équipes éducatives est d’aider ces enfants à se construire un avenir. L’accompagnement que nous apportons au quotidien doit aider les enfants à se projeter. Il convient en effet de préparer ces enfants, plus rapidement que ceux de leur âge, à vivre de manière autonome assurer leur insertion sociale. ”

Fatima Zohra Ratibe
Présidente



Parce que tous les enfants sont égaux
et méritent d'avoir une chance ...

SOMMAIRE

INTRODUCTION	4	CADRE DE VIE	
QUI NOUS SOMMES	5	STRUCTURE	
EVENEMENTS MARQUANTS	6	REPARTITION DES ESPACES	
VACANCES SCOLAIRES		PROJET EDUCATIF	
WONDER KID'S		ACTIVITES LUDIQUES, ETUCATIVES & SPORTIVES	
BAB RAYAN TALENTS SHOW 2E ÉDITION		BILAN 2017	
FTOUR BAB RAYAN 3E ÉDITION		PERSPECTIVES & PROJETS 2018	24
ACCUEIL DE NOUVEAUX BÉNÉFICIAIRES		ÉCOLE & CENTRE SOCIO-ÉDUCATIF	
SCOLARISATION - REMÉDIATION TOUTE L'ANNÉE		PARTENAIRES	27
FÊTES NATIONALES ET MUSULMANES		INSTITUTIONNELS	
GALA DE BIENFAISANCE		ENTREPRISES	
FOYER BAB RAYAN	13		

INTRODUCTION

C'est avec un certain plaisir que, l'équipe de l'Association Bab Rayan s'affaire à la rédaction du Rapport d'Activité pour l'année 2017. Page après page, les actions fédératives, les programmes et les projets, sont présentés permettant ainsi aux donateurs, aux partenaires d'entreprise ou institutionnels et aux lecteurs, de prendre la mesure du travail réalisé sur le terrain pour apporter aux enfants pris en charge, des conditions de vie dignes de « leurs droits d'enfant ».

Ce Rapport d'Activité n'est pas exhaustif, il retrace ce qui nous a semblé le plus représentatif du vécu et des actions portées et développées tout au long de l'année avec une détermination sans faille, des administrateurs engagés, des partenaires magnifiques, des médecins et des équipes médicales formidables, des donateurs généreux, des bénévoles dévoués ... sans qui nous ne pourrions mener à bien le projet.

Cette année a été riche d'événements, d'initiatives, d'énergies, tous tendus vers le même objectif : former, éduquer, accompagner les enfants pris en charge. Et le développement de notre mission ne peut se faire sans votre confiance et votre engagement renouvelés. Nous espérons pouvoir toujours compter sur vous.

Merci pour votre générosité et votre présence à nos côtés.

QUI NOUS SOMMES



L'association Bab Rayan est une organisation non gouvernementale pour la protection de l'enfance. Implantée à Casablanca, elle mène depuis plus de trois ans des missions en faveur des enfants en difficulté. Son rôle consiste à apporter aux enfants

qu'elle prend en charge protection, soutien, éducation et compréhension pour leur donner toutes les chances de se construire un avenir.

L'association Bab Rayan, agit à travers le foyer Bab Rayan selon un modèle qui lui permet d'intervenir auprès de trois typologies d'enfants en difficultés afin de répondre aux mieux à leurs besoins :

Enfants Orphelins

Enfants Maltraités

Enfants Abandonnés

« Nous avons la conviction que tout enfant est capable de réussir demain, bien au-delà de ce qu'il manifeste aujourd'hui. Qu'il saura dépasser sa situation actuelle, ses blocages et ses blessures. »

Notre mission

Accompagnement de l'enfance en difficulté sur le chemin de son émancipation

Eduquer les enfants dignement dans le respect des valeurs familiales

Faire de leurs droits, notre priorité

Encourager la scolarité et la formation professionnelle

Contribuer à leur insertion dans la vie active

Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site web :

www.babrayan.ma



MOMENTS CLES 2017

« Toute aventure humaine, quelque singulière qu'elle paraisse, engage l'humanité entière. »

Jean-Paul Sartre

MOMENTS CLES 2017



Vacances scolaire

Séjour à Ouirgane & Boot Camp Sidi Rahal

Cette année, cap vers le sud pour découvrir la région d'Al Haouz et ses paysages magnifiques.

Nous avons choisis Ouirgane un petit village situé sur la chaîne de l'Atlas, au cœur du Parc National de Toubkal.

Un séjour riche, entre les découvertes, rencontres et activités que les enfants ont pu faire.



Bab Rayan Talent Show 2E Édition

2E Édition

Chants, danse, humour, acrobaties et d'autres surprises ont été au rendez-vous le tout animé et géré bénévolement par des jeunes talents issus des lycées et collègues de la ville de Casablanca dont la moyenne d'âge est de 16 ans.

Un spectacle organisé dans le but de recueillir des fonds pour le Foyer Bab Rayan.

MOMENTS CLES 2017



Wonder Kid's - JCI Casablanca

L'objectif du projet est de développer les compétences linguistiques et le leadership de près de 20 jeunes élèves de troisième année du primaire, par le billet de session de formation dans l'enseignement de la langue française, des séances de coaching dans le domaine du développement personnel ainsi qu'un ensemble d'ateliers interactifs (pièces de théâtre, séance de lecture, culture générale,...).



MOMENTS CLES 2017



Gala de Bienfaisance

Groupe Al Firdaus

L'association Bab Rayan a organisé son premier Gala de Bienfaisance, une soirée cocktail aux rythmes de chants interprétés par le célèbre groupe musical Al Firdaus. Les bénéfices de la soirée de GALA de bienfaisance seront intégralement affectés pour le financement de fonctionnement du foyer Bab Rayan.



MOMENTS CLES 2017



Accueil de six nouveaux bénéficiaires

«Fraternité, une réelle ressource pour l'enfant»

Le maintien du lien fraternel participe à l'équilibre des enfants, favorise la réparation de leurs traumatismes et constitue un important facteur de réussite pour leur avenir. Nous en avons fait notre combat pour l'année 2017, grâce auquel nous avons réussi à unir sous le même toit huit frateries et continuons toujours nos recherches.



Site internet

Nouvelle version

La nouvelle version du site Internet de l'Association Bab Rayan est en ligne. Parmi les améliorations, une navigation plus simple, un contenu audiovisuel plus riche, des informations sur les partenaires, les événements ou encore une boutique en ligne pour les dons.

MOMENTS CLES 2017



Fêtes nationales et musulmanes

Dans le cadre d'une éducation dans le respect des valeurs et coutumes nationale, l'Association Bab Rayan veille à ce qu'une ambiance festive anime ces jours spéciaux ou sacrés.



MOMENTS CLES 2017



Remédiation intense

Chantier sur toute l'année

Dès leurs arrivée en écoles privés, nous avons été notifiés que la majorité des enfants ont de grandes difficultés d'apprentissage et un grand retard académique, de ce fait, un programme de intense remédiation sur tous les niveaux a été mis en place en collaboration avec les écoles privés, des enseignants vacataires et les bénévoles.



Ftour Bab Rayan 3E Édition

Entre 800 et 1000 repas servis par jour | 200 Paniers
3500 bénévoles & plus de 150 donateurs

Pour la troisième année consécutive, l'Association Bab Rayan a organisé le "Ftour Bab Rayan", durant tout le mois sacré de Ramadan avec le même concept et la mobilisation de plus de partenaires et bénévoles pour offrir des paniers de solidarité à la fin du mois sacrée.

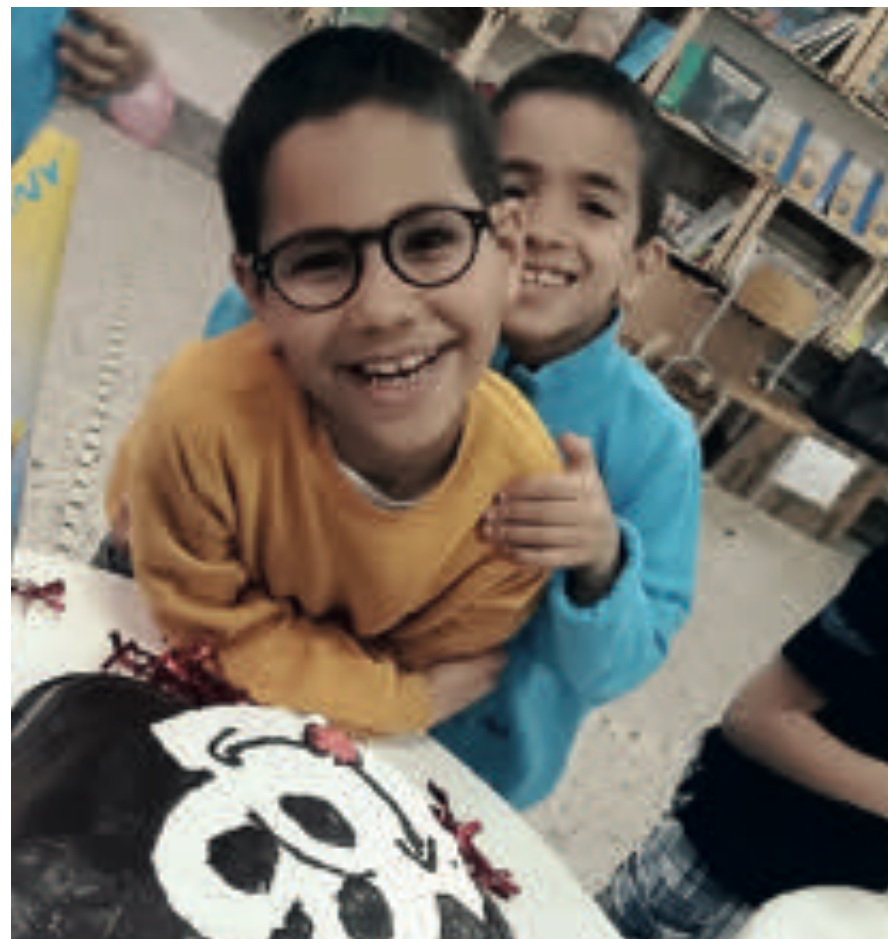


FOYER BAB RAYAN

« rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent »

Alice Parizeau

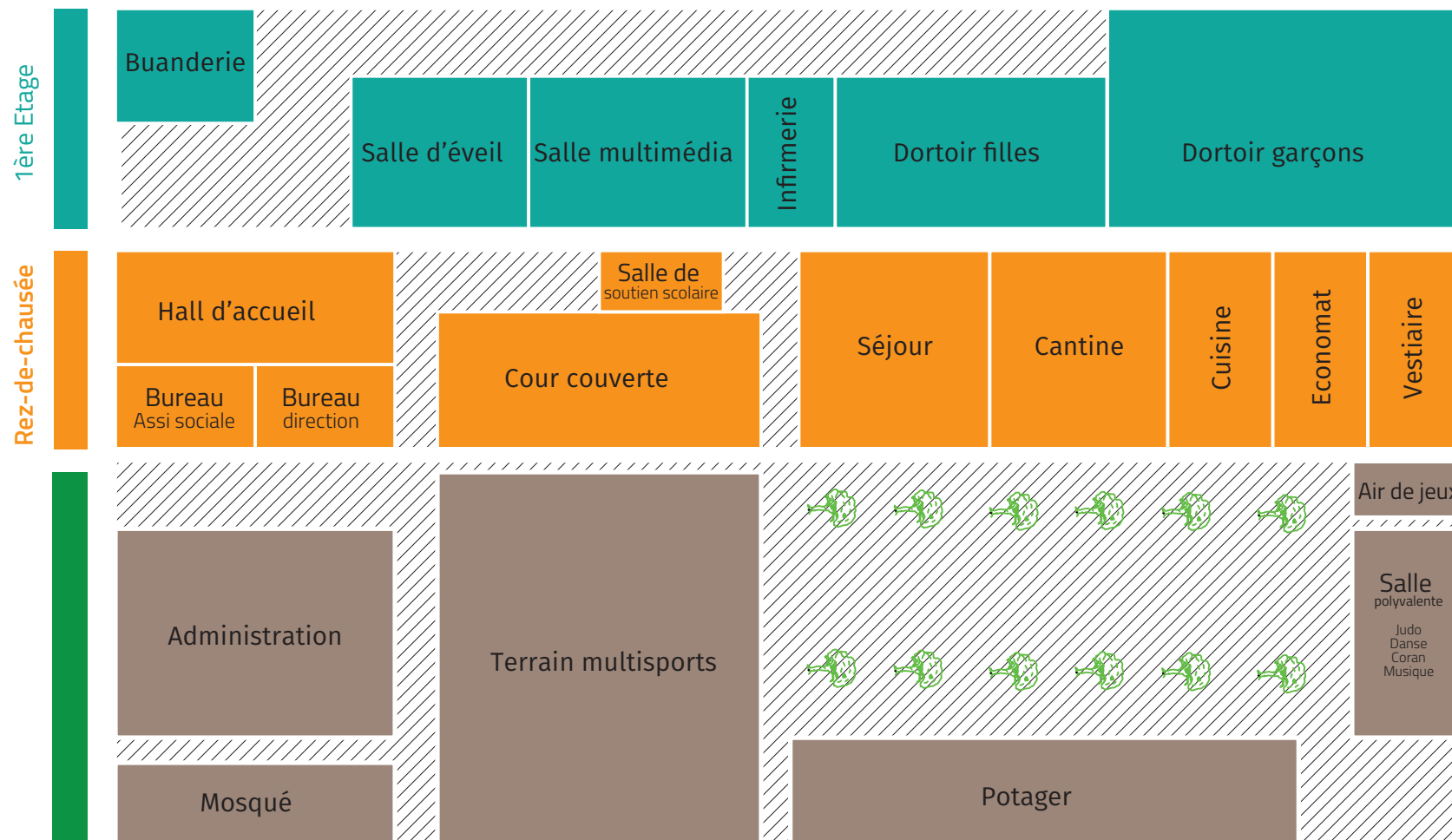
Nous partageons, dans son acception philosophique, avec **Alice Parizeau** l'idée selon laquelle, « *rien ne reflète mieux l'âme des gens que le cadre dans lequel ils vivent* ». Aussi, le cadre de vie des enfants, autant que le cadre de travail des professionnels, ne peut et ne doit s'envisager comme une finalité, comme l'espace formel d'une gestion immobilière froide et impersonnelle. Le cadre de vie est considéré, dans notre projet, comme un espace de rencontre, le lieu privilégié d'expressions et d'émotions sensibles qui doit respecter les évolutions des enfants tant dans le besoin d'une chaleur portée par l'expression collective du vivre-ensemble que dans celui d'une intimité nécessaire aux constructions individuelles. Les moyens seront adaptés et la volonté constante d'entretenir, d'adapter, de rénover les espaces pour assurer sans relâche une démarche continue de progression et des conditions d'accueil dignes des enfants.



Le Foyer Bab Rayan est un Etablissement de Protection Sociale (EPS). Compte tenu de nos activités de prise en charge d'enfants, nous développons une action sociale. De ce fait, toutes nos actions et nos orientations fonctionnelles qui en découlent s'attachent à rendre vivantes et cohérentes les dispositions relatives à la Loi 14.05, ainsi que leur décret d'application, publiés successivement en Décembre 2006 et Juillet 2007 rénovant l'action sociale et visant à améliorer la qualité de la prise en charge des EPS.

Le premier pavillon du Foyer Bab Rayan a ouvert ses portes le 05 septembre 2015. Il est habilitée à recevoir des mineur(e)s de 3 à 12 ans orphelins ou d'abandonnés ou maltraités.





FOYER BAB RAYAN

EN PHOTOS



FOYER BAB RAYAN

EN PHOTOS



« Eduquer ne signifie plus seulement 'conduire vers', comme le laisse entendre l'étymologie du mot, en supposant, par ailleurs, que l'éducateur soit le seul qui sache où il faille aller et que, par le biais d'un acte dénué de tout engagement, il se contente d'emmener l'éduqué à son point d'arriver. [...] Il est aussi un compagnon de route » Philippe Gaberan

Considérer cette acception de l'éducation c'est défendre et promouvoir une mission d'accompagnement éducatif construite sur des interactions permanentes entre l'enfant et l'adulte. Ces interactions avec ce qu'elles induisent d'émotions doivent s'exprimer dans une proximité suffisante, au contraire de l'habituelle. Au Foyer Bab Rayan c'est à l'enfant de construire sa route, accompagné dans tous les moments par un adulte engagé et convaincu que la qualité de la relation est avant d'être professionnelle, indéniablement humaine !



FOYER BAB RAYAN

ACTIVITES LUDIQUES, EDUCATIVES & SPORTIVES

En plus des besoins de bases, un ensemble d'ateliers et d'activités éducatifs destinés à favoriser l'épanouissement personnel de l'enfant tout en le préparant à son émancipation font partie du quotidien des enfants pris en charge.



Permaculture



Arts plastiques



Théâtre



Judo



Danse



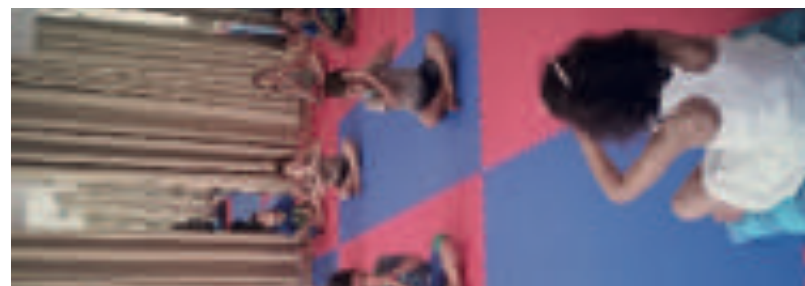
Natation



Coran & Histoires
des prophètes



Football



Méditation



Cuisine
Pâtisserie



Sorties &
découvertes



44 ENFANTS PRIS EN CHARGE



36 GARÇONS



8 FILLES



8 FRATERIES

SITUATIONS

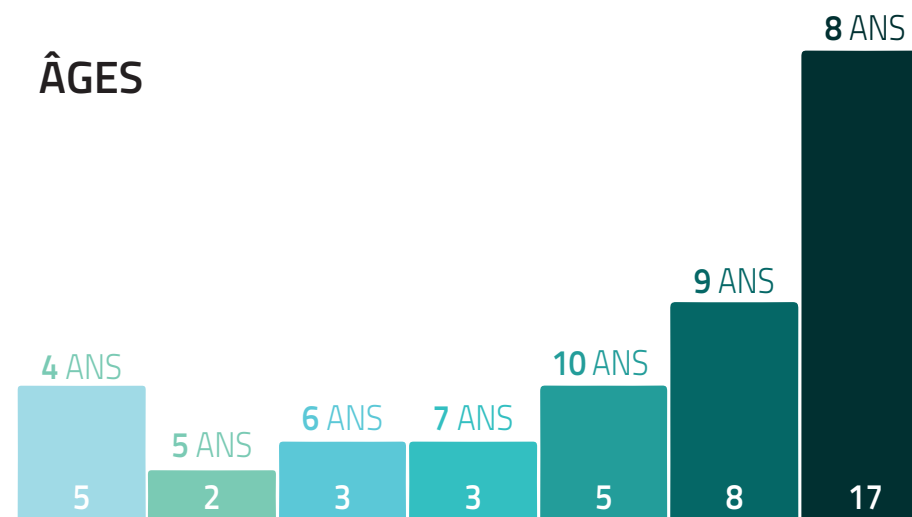
27 ABANDONEES

17 ORPHELINS

RENTREE SCOLAIRE 2017



ÂGES



44 ENFANTS SCOLARISES
EN ECOLES PRIVÉS
ENTRE LA P.S ET LE CE3

Souvent, les enfants que nous accueillons n'ont pas fréquenté la maternelle. Par conséquent, le primaire en école privé est compliqué, même pour ceux qui ne présentent aucune déficience intellectuelle, mais dont le comportement n'est pas adapté au milieu scolaire classique "des déficits de concentration, d'apprentissage, mais aussi des troubles du comportement" nous faisons de leur maintien dans le milieu scolaire ordinaire un combat.

Pour les autres, un grand chantier de remédiation a été lancé sur toute l'année avec des évaluations trimestrielles pour valider les acquis.

Le volet de la santé reste un grand chantier qui se travaille en parallèle des activités du quotidien.

Finalement, l'année 2017 comme toutes les précédentes a été riche en expériences, des bonnes et des moins bonnes mais grâce à l'évaluation en continu de toutes les actions entreprises, notre équipe pédagogique a pu identifier les besoins et agir au bon moment.



PERSPECTIVES & PROJETS 2017

« Sur les chemins de la vie, les racines de l'éducation sont amères, mais ses fruits sont doux. »

Aristote

« S'adapter aux besoins actuels et futurs des enfants pris en charge » Telle est la volonté de l'Association Bab Rayan, en continu.

Pour cela, nous nous engageons dans la réalisation de projets qui visent à répondre à la diversité des besoins et qui améliorent les conditions d'accueil et de développement des enfants.

Le projet de l'École Palmier a été initié par l'association Bab Raya pour répondre à un besoin urgent en interne et au parent pauvre de l'enseignement nationale «Le Primaire Public».

A. En interne :

Après des expériences en écoles publiques et privées sur trois années, la majorité des enfants pris en charge intégralement au sein du foyer Bab Raya ont de grandes difficultés d'apprentissage. Ils se sentent découragés et marginalisés, malgré leur volonté de réussir et aiment de moins en moins aller à l'école.

B. En externe :

Le statut socioéconomique demeure le plus grand obstacle d'accès à l'éducation, dans d'autres cas il est parmi les principales causes d'abandon ajouter à cela les classes en surnombre, les enseignants non qualifiés et faiblesse de l'approche pédagogique.

Le Centre socio-éducatif Bab Raya sera une école primaire privée à but non lucratif, gérée par l'association dans le cadre de son programme d'intégration sociale et de lutte contre la précarité sous la tutelle du Ministère de l'Éducation Nationale, pour prendre en charge les élèves en situation difficile afin de leur offrir une prise en charge éducative globale, gratuite et de qualité.

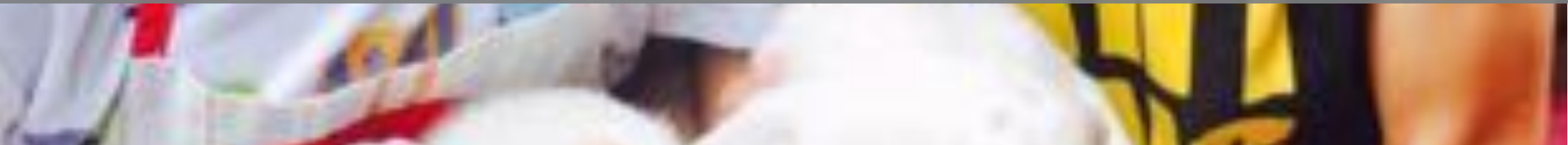
La prise en charge des élèves se fait à travers un programme scolaire, psychothérapeutique et parascolaire au sein d'un établissement d'accueil en jour qui se déroule de 8:00 à 17:00 **cantine incluse**.



NOS PARTENAIRES

« Sur les chemins de la vie, les racines de l'éducation sont amères, mais ses fruits sont doux. »

Aristote



PARTENAIRES

INSTITUTIONNELS



**Wilaya de la Région
de Casablanca - Settat**

**Wilaya Région de Ca-
sablanca-Settat**

المبادرة الوطنية للتنمية البشرية
Initiative Nationale pour le Développement Humain

**Initiative Nationale
pour le
Développement
Humain
Casablanca-Settat**



**Académie Régionale
d'Éducation et de
Formation
Casablanca-Settat**



ROYAUME DU MAROC
ENTRAIDE NATIONALE

**Entraide Nationale
Casablanca-Settat**

PARTENAIRES

ENTREPRISES



Crédit Agricole



TAQA Morocco



TGCC



Société Maroc Emirats
Arabes Unis de
Développement



Société générale



Group Arbor

GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA
WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКУЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TĀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ
NUWE ; MERCI ; MĀRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO
BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ;
ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRĂȚIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIĘKUJĘ ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULȚUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBŌHA ; MARAHABA ;
WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; ĐAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ;
TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; ĐEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM
; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRĂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ;
GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA
WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКУЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TĀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ
NUWE ; MERCI ; MĀRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO
BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ;
ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRĂȚIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIĘKUJĘ ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULȚUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBŌHA ; MARAHABA ;
WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; ĐAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ;
TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; ĐEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM
; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRĂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ;
GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA
WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКУЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TĀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ
NUWE ; MERCI ; MĀRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO
BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ;
ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRĂȚIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIĘKUJĘ ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULȚUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBŌHA ; MARAHABA ;
WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; ĐAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ;
TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; ĐEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM
; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRĂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ;
GADDA GEY DANKIE ; FALEMINDERIT ; DANKE ; MERCI ; THANK YOU ; CHOKRANE ; SAHITE ; BARAK ALLAHU FIIK ; CHNORAKALOUTIOUN ; MEDA
WO ASE ; ÇOX SAG OLUN ; A NI KIÉ ; AYÜE ; BEDANKT ; ESKERRIK ASKO ; ME YÉGA ; DHANYABAAD ; ДЗЯКУЮ ; KYAY TZU TIN PA TE ; TANGIO TUMAS
; A NI KIÉ ; HVALA ; TRUGÉRÉ ; МЕРЦИ ; GRÀCIES ; SALAMAT ; WADO ; ZIKOMO ; 谢谢 ; 감사합니다 ; GRAZIE ; MÈSI ; GRÉMÈSI ; MÈSI ; MERCI ; HVALA
; HVALA TI ; TAK ; TASHAKOR ; CHOUKRAN ; GHA-ANA ; NA SOM ; GRACIAS ; DANKON ; TĀNAN ; AKPÉ ; AKIBA ; TAKK FYRI ; VINAKA ; KIITOS ; ENACHÉ
NUWE ; MERCI ; MĀRSI ; DANKEWOL ; GRACIE ; TAPADH LEAT ; TAPADH LEIBH ; GO RAIBH MAITH ; AGAT ; GRACIAS ; MERKZI ; DIOLCH ; AWILIUDO
BUS ; ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ; AGUYJÉ ; AABHAR ; NAGODE ; MAHALO ; TODA ; DHANYAVAD ; KÖSZÖNÖM ; IMELA ; TERIMA KASIH ; TAIKU ; TAKK ; GRAZIE ;
ARIGATÔ ; TANEMMIRT ; DHANYAVADAGALU ; RAHMET ; MATONDO ; MURAKOZE ; PAXMAT ; MURAKOZE ; SOBODI ; TENKI ; SPAS ; MERCÉ ; WOPILA
; KHOB CHAI ; MATONDO ; GRATIAS ; AGO ; GRATIAS AGIMUS ; PALDIES ; GRĂȚIE ; MATONDI ; AČIŪ ; MERCI ; БЛАГОДАРАМ ; TERIMA KASIH ; NANNI
; MISAOTRA ; NIŽŽIK HAJR ; ABOUÏ NGAN ; KIA ORA ; AABHARI AAHE ; WELALIN ; БАЯРЛАЛАА ; BARKA ; DANK U WEL ; DHANYABAD ; SUBHAY ; TAKK
; MERCÉ ; MIIGWETCH ; БУЗНЫГ ; ШУКРИЯ ; MANANA ; DANKI ; MAURUURU ; MOTASHAKKERAM ; DZIĘKUJĘ ; OBRIGADO ; SUKRIYA ; DIBOTI ;
SULPÁY ; NAJIS TUKE ; MULȚUMESC ; СПАСИБО ; MARCI ; GIITU ; FAAFETAI LAVA ; SINGUILA ; GRATZIAS ; ХВАЛА ; KE YA LEBŌHA ; MARAHABA ;
WAITA ; MEHARBANI ; STUUTIYI ; ĐAKUJEM ; HVALA ; WAAD MAHADSANTAHAY ; FOFO ; NOUARI ; TACK ; ASANTE ; RAHMAT ; MAURUURU ;
TANEMMIRT ; NANDRI ; RAHMAT ; ĐEKUJI ; БАРКАЛ ; DHANYAVADALU ; YEKENIELE ; M-SAPO ; TUALUMBA ; KURRE SUMANGA ; TEŞEKKÜR EDERIM
; TAU ; ДЯКУЮ ; RAHMAT ; RAHMAT ; CÁM O'N ; TAKK ; MALO TE OFA ; GRĂCES ; JĚŘEJĚF ; ENKOSI ; KETTU'I ; A DANK ; O SHEUN ; NGIYABONGA ;



Pour la protection de l'enfance

4, rue Bayt Lahm - Palmier
Casablanca - MAROC

0 522 99 07 64
contact@babrayan.ma
www.babrayan.ma